

De Arubaanse Courant

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V.

Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)

Abonnement: f 1.50 p. maand - f 4.00 p. kwartaal

NIEUWSBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97. Tel. 1200

Bureau San Nicolaas: „Esquire“, Mainstr., Tel. 6113

Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1377

Eilandsraad stelde wederom beroepsrecht aan de orde

En vraagt Nederlandse Regering om nadere uitwerking artikel 100

Op de laatste vergadering van dit jaar van onze Eilandsraad, welke gisteravond onder redelijke publieke belangstelling werd gehouden, bleken afwezig de heren Anslijn (P.P.A.) en Milo Croes (Una-1). Voorzitter mr L. C. Kwartz verklaarde om ruim acht uur de vergadering voor geopend en dadelijk kwamen ter tafel de notulen van de vergaderingen van 25 September, 30 October en 6 November 1951, welke na een onbegrijpelijke opmerking van de heer Petrona onveranderd werden goedgekeurd. Bij de ingekomen stukken bevond zich een schrijven van de Voorzitter van de Regeringsraad namens de vestiging van koffiehuizen in de kom van Sta. Cruz, welke brief naar de afdelingen werd verwezen, het besluit van het Bestuurscollege van 30 October 1951 tot instelling van een commissie ter bestudering van het vraagstuk van het drankmisbruik, een brief van de Voorzitter van de Regeringsraad betreffende de benoeming van landsdienaren op Aruba en een brief van dezelfde autoriteit met betrekking tot de samenstelling van de voorlopige delegatie ter voorbereiding van de Rondtafelconferentie („zodat geen aanleiding werd gevonden tot uitbreiding van de delegatie over te gaan...“).

Daarna kwam aan de orde de discussie over een „verzoek aan de Nederlandse Regering om nadere uitwerking van artikel 100 van de Landsregeling van de Nederlandse Antillen“, welk punt ter agenda was gevoerd door de A.V.P.-leden C. A. Eman, R. van Hoorn, D. B. Oduer en L. Laclé. De heer Eman lichtte in een uitvoerig betoog het voorstel toe en zeide o.m.: „De A.V.P. blijft staan op volledige zelfstandigheid ten aanzien van Curaçao. Daarop wijst trouwens het onlangs door ons aan de heer Van Schaik aangeboden memorandum (zoals wij het reeds publiceerden — red. A.C.)“.

De heer Yrausquin zeide niet over zelfstandigheid van Aruba te willen spreken („dat komt te zijner tijd nog wel aan de orde“), maar over het zg. beroepsrecht. In '47 hebben duizenden Arubanen handtekeningen geplaatst voor een zelfstandige status en in de praktijk is daarvan niets terecht gekomen. Spr. herinnerde voorts aan het telegram, dat acht Arubaanse Statenleden op 2 Maart 1951 aan Van Schaik hebben gezonden, waarna er een ontwerp uit de bus is gekomen. Dit ontwerp kwam in het bezit van de Regeringsraad en verdween in de lade van de voorzitter. De Gezaghebber ontving ook een ontwerp, maar de Eilandsraad weet van niets! Spr. stelde een veel kortere weg voor om het beoogde doel te bereiken: gevraagd moet worden het ontwerp aan de Raad te doen voorleggen, opdat dan advies zal kunnen worden uitgebracht; daarna ware een telegram aan de Nederlandse Regering te zenden, dat Aruba al dan niet met de inhoud accoord gaat.

De Voorzitter deelde mede, dat hij op 25 Juli het ontwerp vertrouwelijk en persoonlijk heeft ontvangen, waarna hij enige malen aan de Landsregering heeft gevraagd of hij het aan de Raad mocht voorleggen. Hierop ontving hij geen antwoord. Hij zeide het op prijs te stellen indien de sprekers elkaar in een bepaalde vorm kunnen benaderen.

Hierna ontstond inplaats van enige benadering een politiek steekspel tussen de heren Eman en Yrausquin; andere leden gin-

gen er zich ook mee bemoeien en de Voorzitter slaagde er tenslotte in de heren weer in het gareel te krijgen. Er kwamen enige voorstellen tot wijziging van de motie van de A.V.P. en nadat de vergadering voor enige tijd was geschorst, zag de motie er zo uit:

„De Eilandsraad van Aruba in openbare vergadering bijeen,

Overwegende, dat het in de bedoeling ligt van de Nederlandse Regering en ook bij herhaling werd toegezegd om, zelfs indien de minderheden het verlangen daartoe kenbaar maakten, bij algemene maatregel van bestuur het recht op beroep ten aanzien van een door de Staten van de Nederlandse Antillen goedgekeurde ontwerp Landsverordening nader te regelen in de zin van artikel 100 van de Landsregeling der Nederlandse Antillen;

Overwegende, dat een ontwerp-regeling omtrent gevallen als bedoeld bij artikel 100 van eergevoerde Landsregeling zich reeds sinds Mei 1951 in het bezit van de Regeringsraad bevindt;

Overwegende, dat de Regeringsraad tot de behandeling van deze ontwerp-regeling niet wenst over te gaan omdat zij van mening zou zijn, dat dit eerst dan dient te geschieden wanneer zich daartoe een aanleiding voordoet in die vorm, dat een minderheid in de Staten van de Nederlandse Antillen van haar recht als bedoeld onder artikel 100 van de Landsregeling wenst gebruik te maken;



CAMEL is first
First in sales
and
First in quality
Through-out the world

Overwegende, dat een regeling op grond van artikel 100, bij de krachten de bepalingen der eilandsregeling op handen zijnde overdracht van verscheidene departementen aan de eilandgebieden, ongetwijfeld, zelfs van deze overdracht en dus bedoelde regeling voor het eilandgebied Aruba een spoedeisend karakter draagt;

Verzoekt de Nederlandse Regering om in het belang van de eilandgebieden, welke als minderheid in de Staten van de Nederlandse Antillen vertegenwoordigd zijn, zo spoedig mogelijk bij algemene maatregel van bestuur over te gaan tot de nadere uitwerking van artikel 100 der Landsregeling van de Nederlandse Antillen, waarbij de Regeringsraad wordt gemachtigd het voorontwerp zo spoedig mogelijk, doch in ieder geval voor de overdracht, ter advies aan de Eilandsraad voor te leggen“.

Alle leden verklaarden zich met de inhoud van de motie accoord en zij werd dan ook zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

BELEID VAN ONZE TOURISTENCOMMISSIE WORDT AAN ONDERZOEK ONDERWORPEN

Het lid Yrausquin ziet met zorg de goede ambt.naren overgeplaatst

De heren J. E. Yrausquin, P. Croes en E. O. Petrona (P.P.A.) brachten gisteravond ter tafel drie uiteenlopende onderwerpen, welke op het ogenblik in het middelpunt van de belangstelling staan: het tourisme op Aruba, de grootte van onze armenkas en de positie van de ambtenaren in dienst van het eiland Aruba. Zeiden werden er namen genoemd, maar dat was ook niet nodig; een ieder van de aanwezigen wist weltra over wie men sprak.....

Via tal van al dan niet bekend geachte omwegen (w.o.: „we moeten met kracht proberen de snelle basis van onze huidige welvaart te verbreden“) wees de heer Yrausquin op het grote belang van de toeristenindustrie van ons eiland en vertelde een en ander over de totstandkoming van de Arubaanse Touristencommissie, die op verschillend gebied baanbrekend werk heeft verricht. Er zijn grote plannen geweest, maar deze moesten door omstandigheden buiten de wil van de commissie schipbreuk lijden. Thans staan we op het punt om met Amerikaans kapitaal goede toeristenhoeven te verkrijgen: de Lago brengt jaarlijks ongeveer vijf en twintig miljoen dollar op ons eiland in omloop, maar men heeft berekend, dat een goed hotel met voldoende toeristen ons ongeveer vijf miljoen dollar per jaar bezorgt!

Spr. wees nadrukkelijk op de bewuste tegenwerking van de zijde van Curaçao en zeide tenslotte, dat er daar een tendenz merkbaar is om de gelden voor de Arubaanse Touristencommissie voor het nieuwe begrotingsjaar te schrappen. Hij stelde derhalve voor de Staten te vragen het belang op de begroting van 1952 te landhaven.

De heer Kok: „Ik geloof niet, dat het de bedoeling was om de onoverwinnelijke post van f 45.000,— te schrappen. Er werd een poging aangewend om een en ander aan de weet te komen over het beleid van de commissie; deze zaak is loen naar de commissies verwezen“.

De heer Eman: „Het ging inderdaad over het beleid van de commissie“.

De voorzitter: „Is er een reden om te twifelen aan dat beleid?“

De heer Eman: „Er wordt algemeen aan getwijfeld“.

De heer Yrausquin: „Men haalt twee dingen door elkaar“.

Desondanks werden deze „twee dingen door elkaar“ bij elkaar gehouden: er gaat een brief naar de

HENNY EMAN VEROORDEELD TOT TWEE WEKEN

Hedenmorgen heeft rechter mr Schaafsma uitspraak gedaan in de zaak Henny Eman, die in een geschrift de heer J. E. Yrausquin „ander aardige dingen naar het hoofd zou hebben gegooid. De heer Eman werd veroordeeld tot een hechtenisstraf van twee weken.“

De heer Porf. Croes zag zich — eveneens wegens smaad — veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie weken voorwaarde met een proeftijd van drie jaren.

Op deze laatste strafzitting in 1951 van het Gerecht in Eerste bleken geen nieuwe zaken op de rol te zijn geplaatst.

NACHTDIENSTEN POTHEKEN

Met ingang van morgen hebben gedurende een week nachtdienst: Botica Oduer (O'stad) en Botica Centraal (S. Nic.).

LOTERIJ PADVINDERS

De uitslag van de door de padvindsters van San Nicolaas georganiseerde loterij ten bate van de clubhuizen, is als volgt: 657 (auto), 895 (ijskast) en 254 (vasmachine).

WIE KOMEN MET DE BOSKOOP?

Met de „Boskoop“, die op 15 December uit Amsterdam vertrok, worden op Aruba verwacht, de heer J. W. H. Bongers en mev. K. E. Bongers-Wildenborg.

OP ZOEK NAAR HET MOOISTE MEISJE

Wie is het mooiste meisje van Aruba? Wie zal dus naar Curaçao worden gezonden om de kans te krijgen te worden gekozen als het mooiste meisje van de Nederlandse Antillen? Zodat ze een weekje de gast mag zijn van de Cubaanse Touristencommissie?

Voor de schoonheidswedstrijd bleek tot dusverre weinig belangstelling te bestaan. Is dat te wijten aan het feit, dat men geen kranten leest?

Wij weten het niet, maar wel weten wij, dat we het jammer vinden, dat er op Aruba zo weinig kandidaten zijn, waardoor Curaçao ons de loef zal afsteken.

Kom, Arubaanse meisjes, het is nog niet te laat! Zie voor bijzonderheden de betreffende advertentie in deze krant en geeft U alsnog op! Afgesproken?

ens te zijn met de heer Croes; hij zou gaarne een lichaam willen zien, dat coördinerend optreedt met betrekking tot de armenzorg op ons eiland en hij zou daarin ook de vele particuliere lichamen betrokken willen zien, die zich op het terrein van de liefdadigheid hebben begeven.

De Voorzitter hield vol, dat naar zijn mening voldoende gelden aanwezig waren, maar een meer billijke verdeling achtte hij wel nodig.

Ambtenaren.

De heer Yrausquin brak een lans voor de ambtenaren, die zich in een lange reeks van jaren hebben onderscheiden als goede landsdienaren en hij waarschuwde tegen de geneigdheid van de Landsregering om uitstekende krachten van Aruba weg te halen „Dat kan zeer schadelijk zijn en het standpunt van de Regeringsraad kan ik allerm minst appreciëren. Ik stel voor nu alvast ambtenaren aan te stellen als eilandsambtenaren onder dezelfde verlof- en salarisregelingen. Wat doet het Bestuurscollege als een ambtenaar ontslag neemt als landsdienaar en in eilandsdienst wil gaan?“

De Voorzitter: „Ik maak me sterk, dat als die ambtenaar goed is en nuttig, dat we hem zullen aanstellen. Dat hangt van de bruikbaarheid af“.

De heer Yrausquin: „De Bestuursdienst werd reeds onlangs bij P.B. overgedragen en daarna werd een van Uw ambtenaren naar Curaçao overgeplaatst“.

De Voorzitter: „Wij zullen dat bestuderen“.

En na deze toezegging viel de hamer voor de rondvraag, welke bijna tot het middernachtelijk uur zou duren.

SIMON BOLIVARHUIS OP ARUBA?

„In 1947, mijnheer de Voorzitter, kwam de Regering op Curaçao met concrete plannen voor de bouw van een Franklin D. Roosevelthuis ten behoeve van de diplomatieke diensten van de V.S. op Curaçao. In 1949 was het gebouw gereed en werd het aangeboden aan de Regering van de Verenigde Staten. Het is nodeloos te zeggen, dat Aruba aan het optrekken van het kolossale gebouw behoort heeft bijgedragen. Het werd aangeboden als een bewijs van dankbaarheid voor de gedurende de oorlogsjaren ondervonden steun van Amerikaanse zijde. De vraag rijst of het niet beter op zijn plaats was geweest een gebouw te plaatsen ter ere van een onzer naburstaten, van Venezuela, een land dat met culturele en commerciële banden met Aruba is verbonden. Voor een niet onbelangrijk deel hebben wij onze welvaart aan Venezuela te danken.“

Op 22 April 1948 hebben de Staten van de Nederlandse Antillen aan de Regering voorgesteld om op Aruba een Simon Bolivarhuis te doen verrijzen en dit als geschenk aan de Venezolaanse Regering aan te bieden. Het voorstel werd naar Den Haag verwezen en daar werd het gedeponeerd... Onlangs heeft de Voorzitter van de Staten de bouw van een Bolivarhuis ter sprake gebracht in verband met de hervatting van de handelsbesprekingen met Venezuela. De Regering blijkt er nu meer oren naar te hebben en het is zaak NU wederom voor te stellen: bouw het Simon Bolivarhuis op Aruba. Niet in verband met de handelsconferentie, maar als teken van vriendschap, als daad van goodwill.

Ik stel voor de Voorzitter te machtigen een brief aan de Regeringsraad te zenden, waarin de Arubaanse wensen met betrekking tot de bouw van een Bolivarhuis zijn verwoord — aldus sprak gisteravond in de Eilandsraad de heer Yrausquin. Zijn voorstel werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen en Voorzitter Kwartz zegde toe zo spoedig mogelijk uitvoering aan het voorstel te zullen geven. Zodat het niet onwaarschijnlijk is, dat Aruba toch nog eens aan de Regering van Venezuela zal kunnen aanbieden een goede huisvesting voor de consul-generaal en de consul.

KINDEREN

bezeren zich dagelijks, snijden zich vaak, vallen hun knie of elleboog stuk, krijgen bij sport of spel dikwijls huidbeschadigingen door een trap of val, of verwonden hun voeten enz. Een wijze Moeder heeft daarom steeds een doos Purol bij de hand, want zij weet hoe uitstekend dit middel in dergelijke gevallen helpt.



PUROL

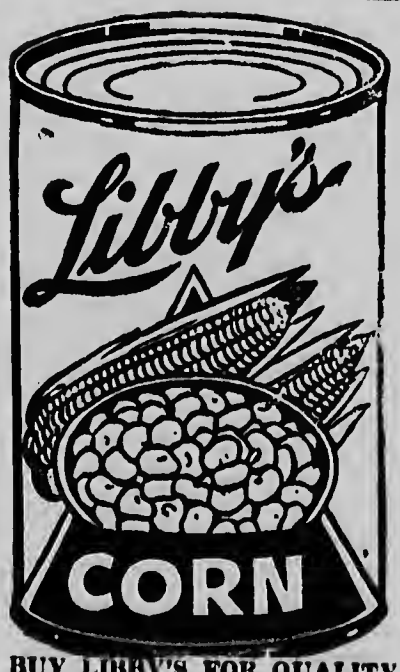
o.a. verkrijgbaar bij:
Apotheek te Oranjestad
BOTICA DEL PUEBLO N.V.

Last van zenuwen?

MIJNHARDT'S ZENUWTABLETTEN helpen U er overheen.



o.a. verkrijgbaar bij:
Apotheek te Oranjestad
„BOTICA DEL PUEBLO“ N.V.



BUY LIBBY'S FOR QUALITY



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARRENS INC.



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARRENS INC.



Gebruik MONARCH Spruitjes

Beslist Beter



Agenten voor Aruba: ARUBA AGENCIES LTD.

AAN HET EINDE VAN EEN GOED SPORTJAAR

I
door DE TUKKER

Nog slechts een korte spanne tijds en het jaar 1951 met al haar wel en wee is weder van ons heen getogen. Het Nieuwe jaar staat weer op de drempel van ons bestaan. Zo ieder jaar bij de jaarwisseling geschiedt gaan onze gedachten terug naar de belangrijkste gebeurtenissen welke in het van ons scheidende jaar hebben plaats gevonden. Ook Uwe Tukker heeft in gedachten het belangrijkste sportgebeuren op Aruba aan zijn geest laten voorbij gaan en even als het vorige jaar vernemen wij thans samen met U geachte lezers en sportliefhebbers een korte terugblik te moeten werpen in het achter ons liggende jaar en zo het wel en wee van de sport de revue te laten passeren.

Reeds enige jaren werd voor de lichamelijke ontwikkeling van onze jeugd aan een goed en degelijk sportstadion waarin de voornaamste sporten beoefend kunnen worden gewerkt. Veel werk werd er verzet om tot de bouw daarvan te geraken. Eindelijk werd in het begin van het jaar en wel in de maand Januari door het Gouvernment van de Nederlandse Antillen aan de Stichting Fonds Sportstadion Aruba een stuk grond af gestaan voor de bouw van een Stadion op Aruba. Dit was een goed begin en het was mede in verband daarmee dat er door het Stichtingsbestuur nog energieker aan het werk werd getogen. Na in de maand December het vorige jaar gehouden loterij werd in de maanden Maart en April een fair gehouden in het Wilhelminaspark. Het Gouvernment van de Nederlandse Antillen het grote belang van de bouw van een Stadion voor onze jeugd inziende, plaatste een flink bedrag op de begroting en in de maand Juli was het zo ver dat dat aan een aanbesteding gedacht kon worden. Dank zij de grote medewerking ondervonden van het Hoofd van het Departement van Openbare Werken de heer Ir. van den Berg en enige technischamb-

GOEDE AVOND VOOR ROTARIANS

De „casino-night“, Zaterdagavond op Palm Beach door de Rotarians georganiseerd ten bate van twee speeltuinen op Aruba, is geslaagd. Men had geraamd, dat men een bedrag van twee duizend gulden zou overhouden, maar het is nog iets meer geworden: ongeveer f 2200,—. Jammer, dat de regen als spelbreker optrad, waardoor heel wat mensen vroegtijdig het gezellige oord hebben verlaten. Wij wensen de organisatoren van harte geluk met het mooie resultaat.

Op 28, 29 en 31
December mogen de zaken-
lieden tot 8 uur s'avonds
verkoopen.

Opening danscursus voor leden van de SOCIETEIT BUCUTI

Cursus van twaalf lessen à 1½ uur in:

FOX-TROTT, ENGELSE WALS, WEENSE WALS
TANGO EN RUMBA

Cursusgeld:

Voor echtparen f 20.—
Voor alleenstaanden f 15.—

De helft van het cursusgeld te voldoen bij inschrijving; het resterende bij de aanvang van de vijfde les.

Inschrijving bij de leider der cursus: D. Klaver, Paraguastr. 26, Oranjestad (zijstraat Emmastraat, achter Socotorolaan), dagelijks van 9 tot 11 uur en

Woensdag 2 Januari 1952, van 18 tot 22 uur.

Aanvang der cursus op Vrijdag 4 Jan. 1952 in Hotel Strand

competitiewedstrijden een werkelijke demonstratie zijn geworden voor de voetbalsport op de Nederlandse Antillen. Dat het zo moge blijven.

Zeer goede en sportieve wedstrijden vonden in het afgelopen jaar plaats tussen ploegen van onze beide zusterlanden Curacao en Aruba.

In de eerste week van Januari was de Curacaose Sportvereniging S.U.B.T. de gast op ons eiland. Dit bezoek is zeer goed geslaagd en het is geworden tot een ware demonstratie voor de sport tussen onze eilanden. Er werden twee wedstrijden gespeeld te weten Santa Cruz — S.U.B.T. welke door de gasten met 2-1 werd gewonnen en R.C.A. — S.U.B.T. welke door de Arubanen met 1-0 werd gewonnen.

In het teken van de Panamese spelen vonden in de maand Juni enige sportieve wedstrijden plaats tussen het Curacaose, Antilliaanse en Arubaanse elftal. Nadat de

tweede wedstrijd tegen R.C.A. door Estudiantes met 1-0 werd verloren. Ook deze ontmoetingen hebben aangetoond dat met onderlinge verstandhouding en wederzijds begrip en kameraadschap veel te bereiken valt.

In de maand Augustus trok de Arubaanse kampioen R.C.A. naar Demerara en was daar de gast van de British Guyana Voetbalbond. In totaal speelden de Arubanen vijf wedstrijden waarvan zij er drie wonnen en 2 gelijk speelden. Deze goodwill trip welke goed geslaagd is heeft veel bijgedragen tot de goede verstandhouding op sportgebied tussen B.G. en Aruba.

Ter gelegenheid van het 30-jarig bestaan van de Curacaose Voetbalbond werd een internationaal voetbaltoernooi gehouden. Aruba dat met haar vertegenwoordigend elftal niet heeft deel kunnen nemen, liet zich in deze niet geheel onbetuigd en het Arubaanse Veteranen elftal toog naar

UITSLAGEN EXAMENS

Voor het vakexamen voor de benoembaarheid tot adjunct-commissies, gehouden op 30 November, 1, 7 en 21 December op Curacao, slaagde de heer N. E. Henriquez, die de enige kandidaat was.

Voor het examen Hoofddak-A, gehouden op 15 en 18 December, waren twee kandidaten opgekomen, waarvan slaagde de heer Marius Atoon, die reeds eerder met goed gevolg het examen Hoofddak-B had afgelegd, zodat hem de akte voor Hoofdonderwijzer kon worden uitgereikt.

Aan de beide geslaagden onze hartelijke gelukwensen.

LAGO TOONDE SYMPATHIE MET T.B.C.-BESTRIJDING EN MARINIERS

De directie van de Lago heeft een bedrag van twee duizend gulden overhandigd aan het Bestuur van de plaatselijke vereniging voor T.B.C.-bestrijding. Voorts bood de heer Mingus namens de Lago-directie aan de Mariniers aan een complete pick-up installatie voor cantine en eetzaal in het kamp Savoneta. Bij deze aanbidding was ook aanwezig de commandant van de Mariniers op de Ned. Antillen, de lt.-kol. J. G. Nass.

UITWIJKPLAATSEN LANGS DE HOOFDWEG

Wij schreven deze dagen, dat de parkeerplaats voor het Hotel Strand in aanzienlijke mate was uitgebreid, hetgeen van veel belang is voor de Club Bucuti. Dit bericht behoeft aanvulling in die zin, dat blijkens mededeling van het Hoofd van Openbare Werken langs de weg Oranjestad — San Nicolas negentien uitwijkplaatsen zullen worden gemaakt ten laste van de begroting 1951, waarvan de gelden tot 1 April mogen worden besteed. Ten laste van de begroting 1952 zullen nog ongeveer veertien uitwijkplaatsen worden gemaakt. Dit betekent een geweldige verbetering, welke het veilig verkeer zeker ten goede zal komen.

COUNTRY CLUB ZONDER LICHT

Maandagavond — naar onze mening niet bijzonder geschikt voor het houden van een feestavond (aan de vooravond van het Kerstfeest) — zou in de Aruba Country Club de verkiezing plaats vinden van de „Reina de Belleza 1952“, een Arubaanse schoonheidskoningin, die eventueel zal meedingen naar de eer van uitzending naar Havana tijdens het daar te houden carnaval. Het Conjunto Cristal zou spelen en ook Padu del Caribe zouden we er horen. Het feest is echter niet doorggegaan, omdat het Clubgebouw zonder licht was. Wij vernemen, dat de avond thans zal worden gehouden op Zaterdag 29 December wederom in de Aruba Country Club.

RUSTIGE KERSTVIERING

De Kerstviering op ons eiland is dit jaar over het algemeen zeer rustig verlopen. De Protestantse Gemeente van Oranjestad begon de viering Maandagavond om half twaalf met een Nachtdienst en enige uren later begonnen in alle Katholieke kerken de nachtmis.

In verschillende clubs was er feest de eerste Kerstdag, al dan niet voorafgegaan door een Kerstdiner. In het bijzonder in de clubs Suriname, Bucuti, Tivoli en die van de Chinezen was uitstekende danslust onder de vele aanwezigen en speciale vermelding verdient, dat in de club Bucuti voor de eerste maal de roulette draaide. Hier voor was zo veel belangstelling, dat de heer Van der Stam — nog niet erg bedreven als croupier — de handen in wanhoop ten hemel strekte. De volgende maal zal het in zijn amateur-speelzaal wel beter lopen, want hij kreeg van verschillende zijden aanbiedingen om hem te assisteren.

De eerste Kerstdag waren geen aanradingen te melden; op de tweede Kerstdag waren er enkele „lichte gevallen“. Al met al is het een rustige Kerst geweest — ook voor de politie gelukkig.

ATTENTIE LUCHTREIZIGERS !

RESERVEERT UW VLEGPASSAGES BIJ
K.N.S.M.

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.

Kantoor Oranjestad Telef. 1778
Bijkantoor San Nicholas Telef. 5296

Arubanen op Curacao tegen een Curacaos elftal een 4-3 nederlaag geleden hadden, speelden zij kort daarop twee maal gelijk en wel een wedstrijd tegen het Curacaos elftal met 1-1 en een wedstrijd tegen het Antilliaans elftal, waarin één Arubaanse speler was opgesteld en wel de back BELLO van Santa Cruz, met 4-4. Het was voor de spelers jammer dat vanwege een KINDERZIEKTE geen Antilliaans elftal naar Panama werd gezonden.

De Curacaose Sportvereniging Estudiantes was in het achter ons liggende jaar de gast van de sportafdeling Santa Cruz en wel van Trappers en Union. De gespeelde wedstrijden vonden op het Unionterrein plaats. De eerste ontmoeting tussen Santa Cruz en Estudiantes werd door de gasten met 2-1 gewonnen terwijl de 3-1.

Curacao en speelde tegen het Curacaose Veteranenelftal gelijk 1-1. Ook de Arubaanse jeugd nam deel aan het C.V.B. feest en speelde op Curacao enige wedstrijden waarvan een om het kampioenschap Muloscholen. Op Aruba werden de wedstrijden gespeeld om het kampioenschap van de scholen in Nederlandse Antillen. Zij die mede gegaan waren naar Curacao hebben kunnen genieten van een pracht wedstrijd tussen het Dominicuscollege (kampioen Aruba) en het Albertuscollege (kampioen Curacao), welke wedstrijd door de Arubanen met 2-0 werd gewonnen. De kampioensrijd op Aruba ging tussen de Curacaose schoolkampioen Coniciusschool en de Arubaanse schoolkampioen Sint Antoniuschool. Hier wonnen de Arubanen het kampioenschap met

Leest De Arubaanse Courant



JAN G. EMAN
ORANJESTAD — ARUBA

No More Guesswork!



NESCAFÉ makes coffee
right every time



Such a sure, simple way to make delicious coffee! Just put a teaspoonful of Nescafé in a cup, add hot water (preferably boiling) and stir. Every cup's a fresh cup, perfect every time. So thrifty, too! 1-oz. jar of Nescafé costs as little as 20¢ lb. compared with ordinary coffee!

THAT'S WHY MORE PEOPLE DRINK

NESCAFÉ

THAN ALL OTHER INSTANT COFFEES

Nescafé (processed milk) is the authentic registered trade mark of The Nestlé Company, Inc. to designate its reliable coffee product which is composed of equal parts of pure soluble coffee and added pure condensed milk (skimmed, sweetened and decaffeinated) added solely to produce the Nescafé.

ELKE VRIJDAGMORGEN landt op Dakota het vliegtuig uit Miami, dat onze zaak voorziet van verse groenten en vruchten. Het allerfijnste voor de allerlaagste prijs!

NIC. HABIBE

Nassastraat, Oranjestad.

Zij kunnen mij hiervan niet beschuldigen!



Het resultaat van proeven in gezaghebbende tandheelkundige literatuur gepubliceerd toont, dat poetsen van de tanden direct na het eten met COLGATE TANDPASTA TANDBEDERF HET BEST TEGENGAAT!

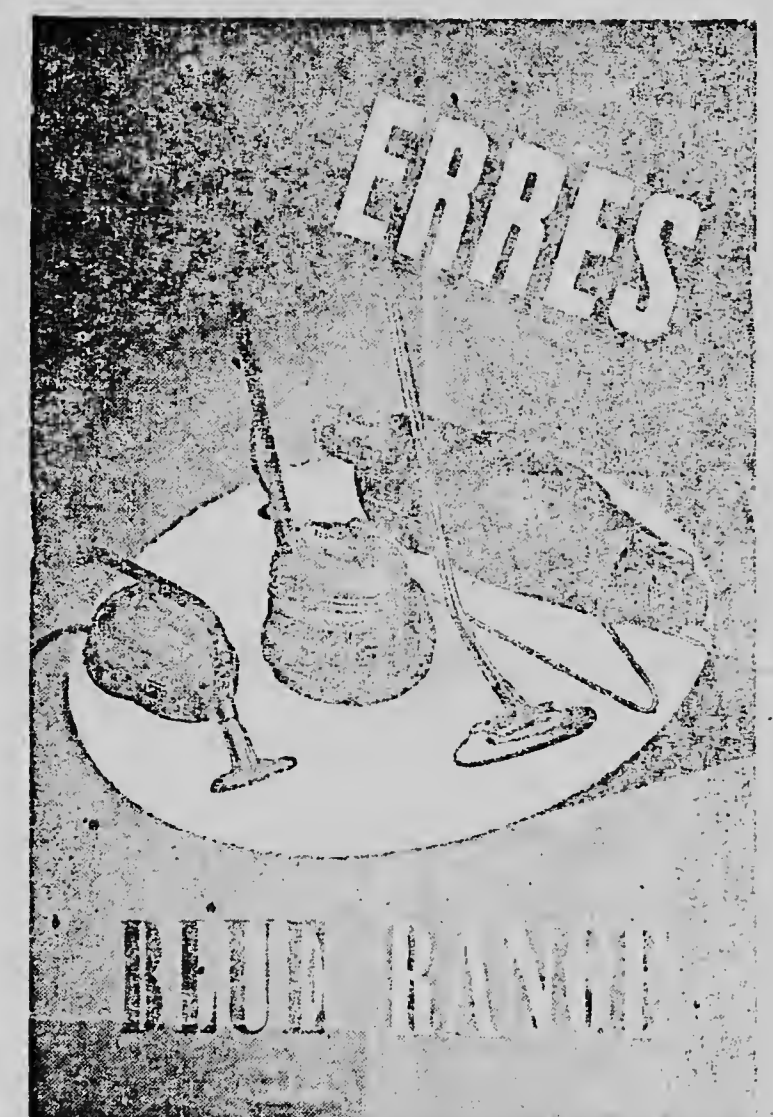
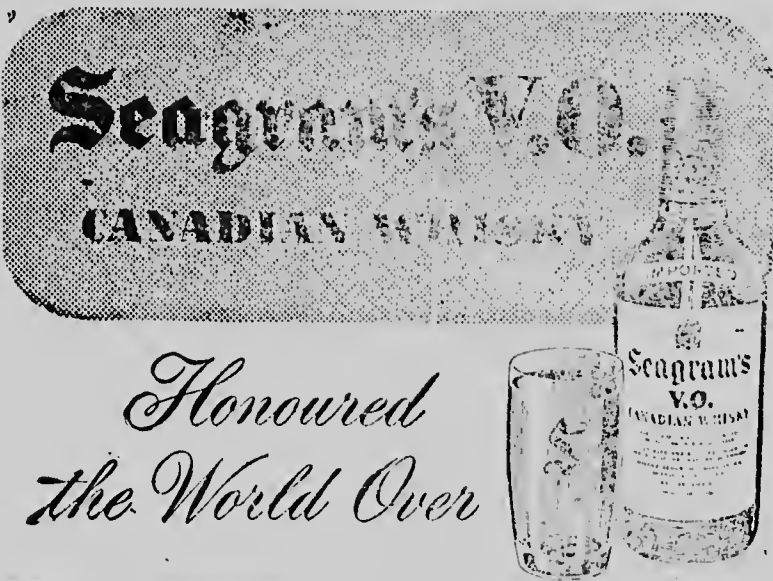
Onderzoekingen door vijf leidende Amerikaanse universiteiten hebben aangetoond, dat het poetsen van de tanden direct na het eten volgens de Colgate methode tandbederf het best tegengaat! Beter dan elk mondhygienisch middel, dat heden ten dage verkrijgbaar is!

Ja en een onderzoek van twee jaar heeft aangetoond, dat Colgate methode meer tandbederf voor meer mensen is tegengegaan, dan ooit tevoren in de geschiedenis van tandpasta! Geen ander tandpasta beschikt over bewijzen van zulke resultaten—de beste resultaten ooit door een tandpasta soort bekendgemaakt!

GEbruik COLGATE TANDPASTA
 ✓ Om uw adem te reinigen
 ✓ Terwijl U uw tanden schoon houdt -
 ✓ En helpen tandbederf tegengaan!

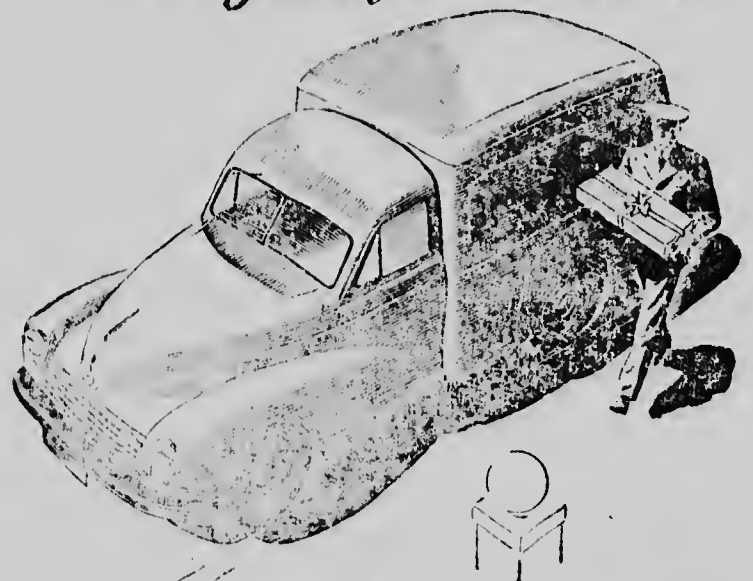


GENERAL - APPLIANCES and ELECTRICAL - SERVICE
 Emmastraat 9 Phone 1083 Oranjestad
 HET BESTE EN GOEDKOOPSTE ADRES voor het aanleggen van Uw electrisch licht en krachtinstallaties. WIJ ONDERHOUDEN en REPAREREN ALLERHANDE electrische en andere huishoud apparaten, kantoormachines, enz.
 JOHN L. FERROL
 Electrotechnisch Installateur



N. V. MARIO S. ARENDS ARUBA

DELIVER IN STYLE
it's good for business



Styled like a car, powered with a rugged, dependable engine, the COWLEY VAN will speed up your deliveries and bring extra prestige to your business. New features have been included which mean lower running cost, longer trouble-free life, more profitable operation for you.

- For the first time
ALL 10 FEATURES IN ONE VEHICLE
- * All-steel, car-type safety cab.
 - * 1 exclusive hydraulic loading.
 - * Torsion bar independent front wheel suspension.
 - * Four-speed gearbox, with steering column gear shift.
 - * Rectangular inside wheel arches to facilitate loading.
 - * Cab door windows have controllable ventilator sections.
 - * Corrugated steel floors with renewable hardwood runners.
 - * Hypoid rear axle for silence and long life.
 - * Pumps front and rear.
 - * Van doors and pick-up tailboard damped for extra strength.



HUTTEN'S HANDELSMAATSCHAPPIJ N.V.
 NASSAUSSTRAAT ORANJESTAD



FOR SMART HEALTHY HAIR

When you use Brylcreem, your hair will never let you down. It will stay in perfect position throughout the most hair-ruffling day! Soft, glossy, without a trace of gumming—that's what Brylcreem's hair means to you. And it means much more than that. For Brylcreem controls your hair the healthy way. Its pure emulsified oils give the roots a chance and banish Dry Hair, Dandruff and Tight Scalp. Ask for Brylcreem—most men do.

BRYLCREEM
 to be sure

Ook aan U Kunnen Dokters een Schoonere Huidskleur Verzekeren in 14 Dagen!

Leeftijd of huidstint doet er niet toe!

Geen beloften—doch feitelijk bewijs van vooraanstaande huidspecialisten dat in 2 van 3 gevallen behandeling met Palmolive Zeep een schonere huidskleur ten gevolge heeft.

Nooit tevoren heeft de Amerikaanse vrouw zulke verbaasende resultaten gezien! Wetenschappelijke proeven op 1285 vrouwen uitgevoerd—onder toezicht van 30 vooraanstaande huidspecialisten—leveren overtuigend bewijs dat een nieuwe behandelmethode met Palmolive Zeep, en niets anders, binnen 14 dagen een schonere huidskleur aanbrengt bij 2 van 3 gevallen.

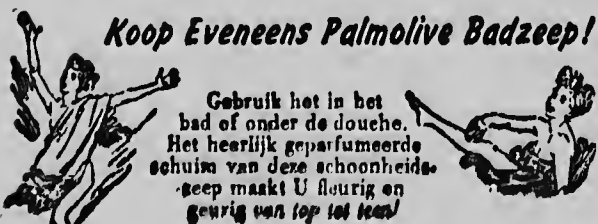
Levenslange behandeling: Men wáscht het gelaat 3 maal daags met Palmolive Zeep en masseert telkens gedurende 60

seconden de huid met het zeep-sop, net zoals met een crème. Daarna afwassen. Deze behandeling met Palmolive zeep heeft een wonderbare uitwerking.

Hier is het bewijs! In 1285 proeven op huiden van aller aard—oude en jongere, droge en olieachtige—2 van elke drie gevallen vertoonden een wonderlijke verbetering in 14 dagen. Overtuigend bewijs dat de zoo zeer gewenste methode ter verbetering der huidskleur ook voor U voorhanden is. Begin er vandaag nog mee.

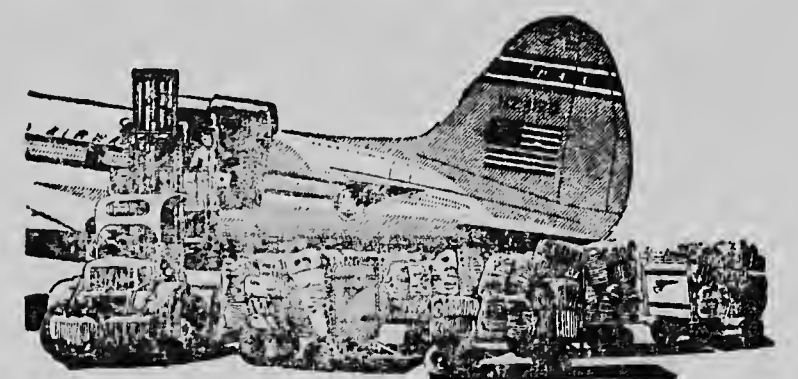


Koop Eveneens Palmolive Badzeep!



Gebruik het in het bad of onder de douche. Het heerlijk geïmpregneerde schuim van deze schoonheidszeep maakt U heerlijk en geurig van top tot teen!

"CLIPPER" CARGO



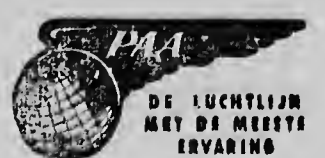
"U zult verbaasd zijn zo vlug als Uw verschepping aankomt - terwijl U bespaart"
 dat is wat talloze zakenlieden zeggen

Wat voor zaken U ook moogt doen het is de moeite waard om eens naar de vele voordelen te informeren die Clipper Cargo U biedt. Niet alleen komen Uw verscheppingen vlugger aan, maar U spaart ook aanmerkelijk op verpakking en verzekering, — en verschillende andere uitgaven. Door het voortdurend ontwikkelen van deze belangrijke fase in het luchttransport gedurende meer dan 20 jaar, levert Pan American thans miljoenen ponden vracht op vlotte betrouwbare schema's tussen alle zes de continenten. Het is de BETERE manier om praktisch alles te verscheppen.



Zo vlak bij de hand als Uw telefoon.

Een telefoontje naar het dichtst bijzijnde PAA kantoor en een vakman op het gebied van luchttransport is direct bij U.



PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS
 B. L. Moore & Sons, Inc., General Agents
 Aruba: Phone 1725-1736
 Curaçao: Phone 274 - Tel. 1200



Want your car to feel like new— for the price of 4 new tires?

YOU'LL BE amazed at the start-
ling difference in its perform-
ance with these wonderful new
tires on your car!

Running on 24 lbs. of air, these

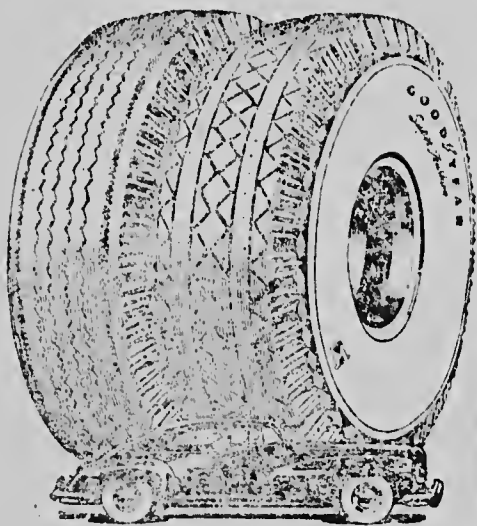
bigger, softer tires will smooth out
rough spots, smother bumps to an
unheard of degree!

Not only will your car ride better
—it will be a much safer car! Be-
cause of Super-Cushions' greater
traction, stops will be quicker! You will have
more control, more ease and
security at the wheel!

Because these amazing
new tires absorb shocks and
bumps, there will be less
wear and tear on your car—
less strain on you!

Your Goodyear dealer has
Super-Cushions to fit your
car, now!

More people, the world
over, ride on Goodyear tires
than on any other make



Super Cushion by
GOODYEAR
VIANA

Z.O. GENEVER

Daar de gevestigde goede naam van ons huis alomte-
omtrekts den jare 1875, tot ongedeelte concurrentie
aanleiding heeft gegeven en wij dit misbruik alomte-
wenschen tegen te gaan, zoo voegen wij van
dezen en kruiken waarop ons merk is
en behalve ons bekende merk **BOLS** 't Loos-
stichtel met onze handtekening.

BOLS

aan de wet van 1903 aanleiding der bestaande Internationale
Wet van 1903 gestreng vervolgen die ons merk namaken
of vervalschen.
AMSTERDAM den 1 Januarij 1908.

I'm
all for
Eno's



It's good for
the liver!



A glass of sparkling ENO'S first thing in
the morning is good for the liver. It clears
the head in no time. The
wonderful effervescence is
cleansing and refreshing to a
stale nasty mouth. The non
habit-forming laxative action
keeps the system regular.
ENO'S is pleasant to take and
in its action it is gentle yet
quickly effective. A real family
remedy. Keep your 'Fruit
Salt' handy!

Eno's 'Fruit Salt'

Gentle Laxative—Mild Antacid

The words "Eno" and "Fruit Salt" are registered trade marks.

61/50



Agents:
E. & G. MARTIJN (Aruba) LTD



SU PORVENIR DEPENDE
DE USTED MISMO
HECHOS Y NO PALABRAS

Proteja su persona. Exito en
fortuna y negocios. Mejora
en el trabajo. Amor. Atraer
a la persona deseada. Con-
seguir mejora en su empleo.
Dominar a sus enemigos.
Todo esto y mucho más pue-
de usted conseguirlo con el
TALISMAN ASTROLOGICO
DEL SOL. Soy el único que
lo posee en el mundo entero
y lo envío a todas partes.

Escriba por avión a
Sr. Carlos Rodriguez
Arroyo Naranjo
Habana, Cuba



OVERAL TER WERELD
DRINKT MEN
CINZANO

Op Curacao,
Aruba en Bonaire
gebruikt men
bij voorkeur
de originele
CINZANO



in long drinks



CINZANO
Wereld-bekend
E. & G. MARTIJN-CURACAO-ARUBA



Voor reservering KLM
TELEFONIEER No. 1492
E. & G. Martijn (Aruba) Ltd

NOG STEEDS

is het ENIGE adres voor repa-
ratie van Uw elektrische leidingen
en sanitair:

Firma
K. LOONSTRA
Dakota

(achter Bouwmaatschappij)
Tel. Werkplaats: 1575

Wij vervoeren alles voor U!
Zorgen voor inkleringen enz.

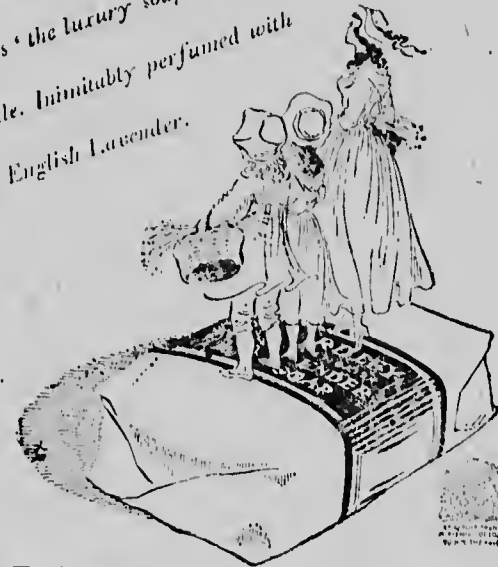
Expeditebedrijf
Officina Maritima
G.T. VOS
Telefoon 1622
Oranjestad



Sole Distributor of Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.



Acclimated from country to
country, and from continents
to continents as 'the luxury soap of the world'. Bland, pure
and gentle, luxuriously perfumed with
Yardley English Lavender.



YARDLEY

Lavender Soap

YARDLEY · 33 OLD BOND STREET · LONDON

"Soaping" dulls hair.
Halo glorifies it!



Removes and prevents
dandruff from both hair
and scalp!



Gives bright
"superior" luster
—the hair's own color!

Yes, "soaping" your hair with
even finest liquid or oily cream
shampoos leaves dulling,
dirt-catching film. Halo, made
with a new ingredient, contains
no soap, no sticky oils.
Thus Halo glorifies your hair
the very first time you use it.
Ask for Halo—America's
favorite shampoo—today.



The largest
selling
shampoo
in
America

Halo reveals the true beauty of the hair!

For a Lady in Love



A kiss on your hair is his tribute
to the new softness, the new
luster that Parafume Brilliantine brings
to it.

Keep your hair soft, manageable
and delicately perfumed for hours
by pouring a few drops of Parafume's
rich, golden brilliantine into the
palm of your hand and smoothing
it on. Then comb.

Remember that your loveliness be-
gins with your hair... Buy Parafume
Brilliantine today!



Parafume — with the perfume of youth!

Wat weet de Hollandse schooljongen van de West?

Geen aandacht voor Paardenbaai en Punchbowl....

ROTTERDAM, December. — De „Nieuwe Rotterdamse Courant“ bevat onder het opschrift „Wat weten wij van de West?“ de volgende „Curacao'se Brief“:

Bali, Lombok, Soembawa, Soemba, Flores, Timor.

Bali, Lombok, Soembawa...

Als sponzen plachten wij allen dit op te nemen bij de aardrijkskunde-les, reeds in een vroeg stadium van onze schoolopleiding.

Bali, Lombok, Soembawa... en op de cadans van Soemba spraken we dan Soembawa nog verkeerd uit ook.

Borneo, Celebes, Halmahera, Boeroe, Ceram... en hoogstaarschijn-lijk zullen ook de leerlingen van vandaag nog alle vulkanen van buiten moeten leren, met de mate van hun uitbussing; waarschijnlijk han- gen in alle leslokalen nog de Boeroeboeder, het theepuukstertje uit de Preanger, en de karbouwen of het gamelan-orkest uit het land van Saldjaja en Adinda.

Terecht, terecht, want ongeacht de toestand van vandaag ligt er tussen Sabang en Hollandia een grenzenloos terrein van Nederland- se geschiedenis en ontwikkeling. Maar wat leerden wij op school, en zelfs wat leren onze kinderen nu, van Willemstad en Kralendijk, van Philipsburg en The Bottom? Er waren, in negentien-drie-ze- ven, padvindders uit Java en Suma- tra op de Jamboree. Wellicht heb- ben wij hun veel domme vragen ge- steld. Maar toch hadden wij een vrij concreet idee waar ze vandaan kwamen, welke vulkaan naast hun huis moest liggen, en of er rubber- bomen of koffiestruiken achter hun fietsenschuurtje stonden.

Maar er was ook een half dozijn verkenner uit Saba. Ze hadden een ander velletje en ze spraken En- gels; ze leefden in de krater van een, uiteraard, uitgebluste vulkaan — en die vulkaan lag tussen de Bovenwinden: mannetjes uit de maan zouden niet veel vreemder zijn geweest — mits in padvinders- uniform en met een Nederlands paspoort!

En toch is Robert Richardson van Saba net zo goed Nederlander als Geert Hendrik van Dongen uit Kat- tenburg en Jan-Jacob Groen uit Nieuw-Nickérie. Maar terwijl Jo- seph Jackson op Sint Eustatius, Pedro Martinez in Sint Nicolaas (Aruba) en onze Surinaamse vriend Jan-Jacob op school braaf- leren van Batavieren, Romeinen en Noormannen (ofschoon er hier niet eens een leerpluchtwet is), hoort Geert-Hendrik nog geen woord van de Antillen of Suriname (ondanks de leerpluch, althans schoolbezoek- plicht).

Terwijl Joseph, Pedro en Jan-Ja- cob, wier moedertaal respectieve- lijk Engels, Papiament en Takkie- Takkie is, dank zij intensief onder- wijs uitstekend Nederlands gaan spreken, en vertrouwd raken met de middelen van bestaan in Dren- the en de Zoen van Delft, ontmoet Geert Hendrik de woorden Willem-

Van Willemstad naar Oranje- stad (Aruba) is even ver als van Amsterdam naar Eindhoven. Maar van Curacao's luchthaven Hato tot het vliegveld Juliana op Sint- Maarten is zo'n slordige achthon- derd kilometer — met één vlieg- dienst per week.

Saba en Sint Eustatius hebben met eens een vliegveld; men kan er heen varen — tot voor de kust; want vulkanen zijn meestal geen natuurlijke havens, en Prins Bern- hard moest dan ook, om er op be- zoek te komen eenvoudig door de branding waden.

En toch weet Joseph Jackson op Sint Eustatius, achtduizend kilo- meter van de Noordzeekust ver- wijderd, waarlijk het een en an- der van de Slag bij Nieuwpoort en de Gouden Eeuw — terwijl Geert Hendrik nooit zal vernemen, dat Josephs eiland eens de Gouden Rots heette, en een stapelmarkt van Midden-Amerika was.

Carlos Hato en Piet Bocatabla, twee kwajonbans uit de Hoog- straat (Otrbanda), zwerven langs de waterkant van Handelskade en Westwerf, verkleed kikkend naar barkjes, tankers en lijnschepen, die van overal „Nos Dushi Cor- souw“ zijn binnengevaren, om straks langs de opengezwaaid schipbrug en de groeiende Fort- vlag weer uit te zeilen op alle- winden; zoals Geert Hendrik langs IJ en De Ruyterkade, en wij eens langs Boompjes en Waalhaven lie- pen.

Maar als Carlos en Piet op hun vragend geschreeuw in één van de vele talen, waarin ze hun zegge- hier van jongsaf kunnen zeggen, van over de reling ten antwoord krújen, dat de bestemming Hol- land is — dan weten ze iets van de Hoek van IJmuiden, van Am-

sterdam en Rottestad, van laag- veen, sluisen en Westewind. Maar Geert-Hendrik en wij, die bij de plons van de trossen op onze vraag „waarheen“ het antwoord toegewand kregen „Naar de West“, zagen in onze verbeelding niets dan een vage mengeling van kokospalmen, Wimmietou en rotsen in hete branding.

Er zal eens een tijd komen, dat in alle schoollokalen in de Lage Landen platen zullen hangen van de drijvende markt van Willem- stad, het palmenstrand van Aru- ba, en de flamingo's van Bonaire. Maar, zolang Nederlands meest verspreide grote encyclopedie haar lezers argeloos mededeelt, — overigens kennelijk op gezag van officiële stukken uit een geschied- van volkenrechtelijke aard in het midden van de vorige eeuw met Venezuela —, dat de bewoners van Saba en „Statio“ jarenlang eieren en schildpadden rapten op de „nabijgelegen“ Aves-eilanden (thans Venezolaans), terwijl de vele honderden kilometers toch af- doende moesten zijn om alle eieren onfris en alle schildpadden over- jarig te doen worden voordat de thuisrots weer bezielt was, zolang één van Hollands groot- ste tropenkleedingspecialisten zijn cliënteel, voor de Antillen bestemd, nog vrolijk en deskundig kleding aanmeet, die slechts in Indonesië gedragen wordt,

zolang een overbekende toeris- tenorganisatie over deze gebieden vrijwel geen brochures, reiswij- zers, gidsen of kaarten heeft, en slechts onderhalve pagina onge- corrigeerde tekst, en zolang helaas de goede boe- ken, die er over deze eilanden ge- schreven zijn, óf uitverkocht óf onbetaalbaar zijn, of zelfs nooit op de Hollandse boekenmarkt ver- schijnen...

zolang zullen Pedro, Joseph en Jan-Jacob de Hoeken en Kabeljou- wen zien twisten (al zijn ze verge- ten waarom), maar gaat Geert Hendriks aandacht naar Bali, Lombok, Soembawa, en niet naar Paardenbaai of Punchbowl...

KEUZE SCHOONHEIDSKONINGINNEN ARUBA

Bij dezen wordt aan het geachte publiek bekend gemaakt, dat alle jongedames, die wensen mede te doen aan de schoonheids- wedstrijd in Havana en die GEEN LID ZIJN van enige so- ciale club in Aruba, zich kunnen vervoegen bij een der leden van de hieronder genoemde commissie, waar zij een formulier zullen ontvangen, ter invulling van de gegevens voor de deel- name.

De Inschrijving sluit op 7 Januari 1952

De Commissie voor de Verkiezing.

Mevrouw: Alida Lampe Beatrixstraat 12
„ C. van der Linden, Shakespearestr. W. 6
„ Ellen Croes Beatrixstraat 16
„ I. de Veer, George Madurostraat
De Heer: R. M. Arends Beatrixstraat 26
„ J. H. Beaujon Zuidstraat
„ H. M. Nassy Lago Heights 746
„ E. Bartels Boerhaavestraat 6

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

TE KOOP AANGEBODEN

Twee BESCHADIGDE AUTOMOBIELEN, merk MERCURY en BUICK.

Te bezichtigen:

Ecury Motors Ltd., Parkietenbos
iedere werkdag van 8 tot 6 uur.

OFFERTES IN GESLOTEN ENVELOPPEN

uiterlijk 5 Januari 1952 te zenden aan de Verzekeringsbank

De Nieuwe Eerste Nederlandse N.V.

Wilhelminastraat 29, Oranjestad

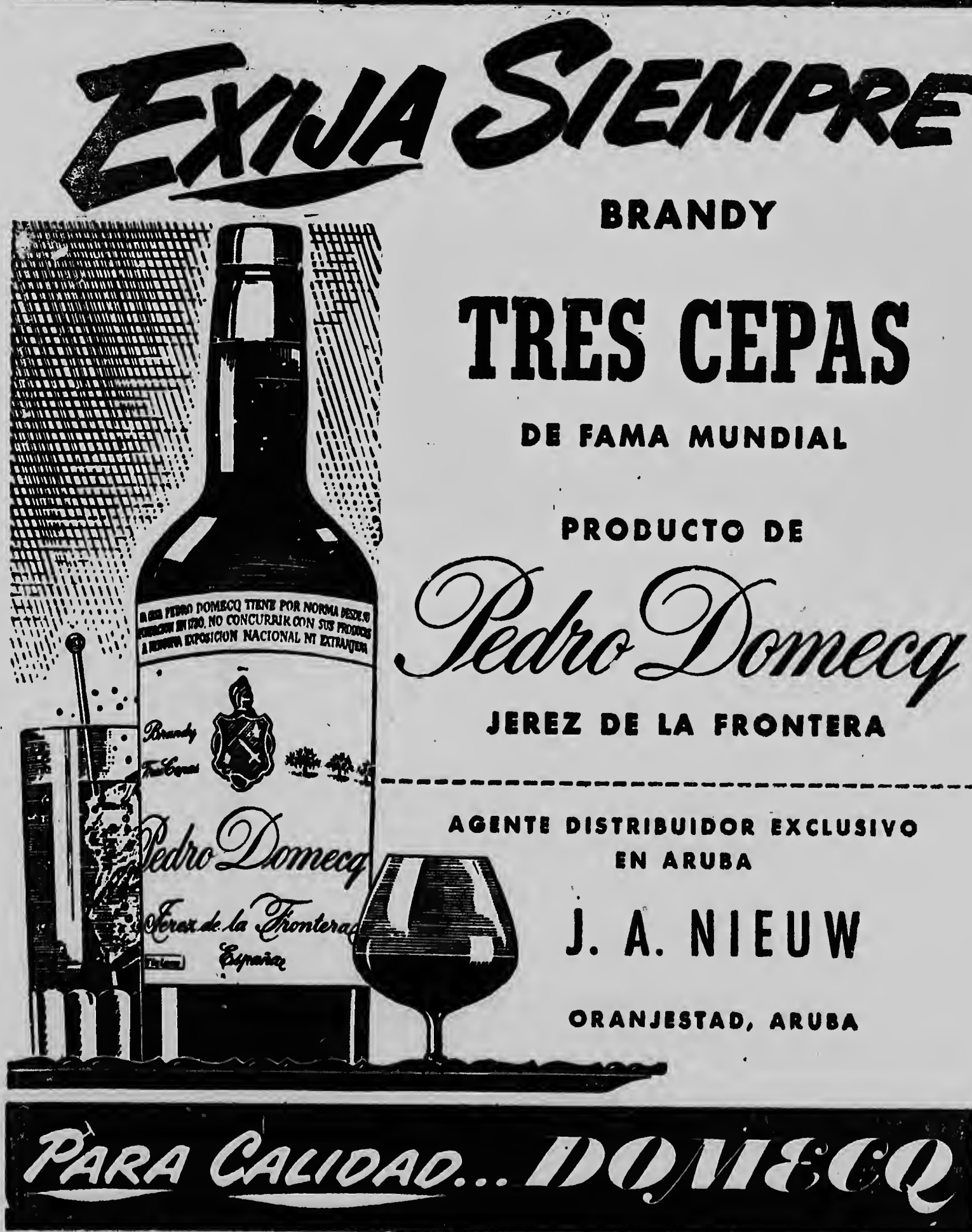
Keep your
whites whiter
with Octagon's
fast working suds!



There's pleasure in wash day with frusher... whiter clothes when you use Octagon Laundry Soap!

Octagon's hard working suds remove grease and grime quickly, leaving your curtains, shirts, every- thing that's washable, wonderfully bright, clean and sweet-smelling. And, small wonder—because Octagon Laundry Soap contains special scientifi- cally combined ingredients in an exclusive and patented formula!

And, ladies, remember to use Octagon Cleanser and Octagon Soap Powder for the cleanliness of your home!



EXIVA SIEMPRE

BRANDY

TRES CEPAS

DE FAMA MUNDIAL

PRODUCTO DE

Pedro Domecq

JEREZ DE LA FRONTERA

AGENTE DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN ARUBA

J. A. NIEUW

ORANJESTAD, ARUBA

PARA CALIDAD... DOMECCQ

TUKKERS-SPORT KRONIEK

JONG HOLLAND UIT CURACAO
WON BEIDE WEDSTRIJDEN

Slechte organisatie en matig spel

Maandagmiddag arriveerde de Curacaose Voetbalploeg Jong Holland onder leiding van de heer de Palm uit Curacao. Op Dakota werden de gasten welkom gelaten door de Bestuursleden van de Vereniging Trappers en enige leden van de voetbalcommissie te Santa Cruz. De trip werd georganiseerd door de Trappers in samenwerking met de Heer A. Acosta en de Noord Centraal voorzitter Carrillo.

Het is weer eens duidelijk gebleken dat de eerste Kerstdag niet geschikt is voor een intereiland sportontmoeting. Slechts een honderdtal personen was de 1ste kerstdag naar het Union terrein op Santa Cruz getogen om getuige te zijn van de wedstrijd tussen Jong Holland van Curacao en het elftal van Santa Cruz. Dit kleine aantal bezoekers heeft tenslotte ongeveer 60 minuten lang een soort voetballen aanschouwd dat minder van kwaliteit was dan wij van onze slechtste B-klassers gewoon zijn.

Op het aangekondigde aankomstuur was het elftal van het district nog niet compleet en was het wachten op een vijftal spelers. Dank zij de welwillendheid en sportiviteit van enige spelers van Hollandia, Atomic en Aruba Jrs. kon te omstreeks 5 uur een aankomst met de wedstrijd gemaakt worden. Er werden bloemen aangeboden, een korte toespraak gehouden en de wedstrijd kon beginnen. Het spel dat daarna gedurende twee maal 30 minuten vertoond werd was te individueel van de zijde van Santa Cruz en te nochalant van Jong Holland. De halflinie van de gasten bleef te veel in de verdediging hangen en daar de middenspelers zich niet steeds tijdig terugtrokken, bleef er een te grote gaping in de gelederen. Als keeper Hernandez 8 minuten na het begin niet oen blunder gemaakt had, dan was een gelijkspel met blanke stand het einde geweest van deze matige vertoning.

Bij Santa Cruz was de halflinie het beste deel der ploeg. In de voorhoede werd te individueel gespeeld terwijl het afwerken en plaatsen van de bal zeer slecht was. De weinige schoten die keeper Hatot te verwerken kreeg waren voor hem een peuleschil. Toen de scheidsrechter het einde aankondigde, hadden van de toch reeds weinige bezoekers de meesten reeds het terrein verlaten.

ATOMIC SPEELDE IN PLAATS
VAN ARUBA JRS.

Als wij tweede Kerstdag het veld van Union hebben betreden in de veronderstelling een wedstrijd te zien tussen de Arubaanse Sub kampioen Aruba Jrs. en No. 2 van de A-klasse ranglijst van Curacao „Jong Holland” vernemen wij kort daarna dat de Overgangsklasser Atomic tegen de Curacaose naars de strijd zou aanbinden. Even als een twee honderd bezoekers die naar genoemd terrein waren getogen, waren wij danig teleurgesteld. Immers ruim een week lang werd voor tweede Kerstdag de wedstrijd Aruba Jrs. vs. Atomic aangekondigd. Het spreekt voor zich zelf dat een dergelijke handeling niet erg bevorderlijk is voor de voetbalsport op Aruba en daarom betreuren wij het dat de verantwoordelijke vereniging en organisatoren van deze wedstrijden het zover hebben laten komen. De Sportvereniging Trappers van Santa Cruz alsmede de voetbalcommissie van dit district zullen in de toekomst dienen te zorgen dat een herhaling van deze vertoning wordt voorkomen.

In de 23ste minuut van de strijd gelukt het aan Puriel om met een goed gericht schot op ongeveer 30 meter afstand Hernandez het net te raken te geven. Hierna laait het enthousiasme bij de Arubanen op. Vol vuur trekken zij op het Jong Holland doel af. De linksbuiten Stranke breekt dan plotseling goed door en een prachtige voorzet volgt. Brion stormt samen met de back de Lanooy op de bal af. De Lanooy is het eerst doch raakt de bal verkeerd en met een grote vaart suist het leer voorbij de veraste Hatot in het net. 1—1. Ongeveer 8 minuten na de rust is het Donker die met een laag schot de stand op 2—1 brengt. Als kort daarop de Atomic speler Molina in het strafschop gebied hands maakt ontgaat dit niet aan het oog van de vrij goed leidende scheidsrechter R. Tromp. Strafschop. Hatot komt uit zijn doel en even later is het vonnis voltrokken. 3—1. Atomic is dan een geslagen elftal. Het enthousiasme is totaal verdwenen. Wel tracht C. Briezen en de gebroeders Brion er af en toe wat leven in te brengen door individueel spel waarbij zij twee of drie tegenstanders vershallkten, maar daarmee is het ook gedaan. Even later maakt keeper Vieira de grootste blunder door de bal tegen een tegenstander te werpen waardoor zonder dat verder iemand er de hand in heeft de stand op 4—1 wordt gebracht. Een verdiende overwinning voor de gasten, doch wel een zeer onbevredigende uitslag wanneer men bedenkt dat met een beetje goede wil zeker het elftal van onze Sub kampioen in het veld had kunnen komen. Ook voor onze gasten was dat wel zo bevreemdend geweest. Wie hier de schuld heeft, willen wij buiten beschouwing laten, maar het is te hopen dat in de toekomst Aruba versehoond moge blijven van dergelijke voor onze voetbalsport minder belangrijke vertoningen.

MOOI WERK VAN
LIEFDEADIGHEID

Mevrouw Carmencina Henriquez de Croes, wonende te Mac. 110 te Santa Cruz, moeder van zes kinderen, is reeds een dertigal jaren invalide. Teneinde zich in haar huis te bewegen en het huishoudelijk werk te verrichten, maakt zij gewoonlijk van een zeer gemakkelijke stoel gebruik. De Vereniging Dorcas, waarover wij reeds meermalen in ons blad schreven, nam haar enige tijd geleden als beschermeling op.

Ter gelegenheid van de officiële opening van het Dorcas gebouw, in dit geval van de zijde van de waar Mevrouw Carmencina Croes ook aanwezig was, werd het lid van de Eilandraad, E. Finck, ten eerste door haar noodlottige toestand getroffen.

Met zijn superieure op de Lago besprak hij de mogelijkheid om van het Medisch Departement een rolstoel voor deze dame te kopen. Naderhand werd deze mogelijkheid ook met de heer B. Teagle, Public Relations Director van de maatschappij, besproken. Een en ander had tot resultaat dat men besloot om de ongelukkige vrouw zulk een stoel middels de vereniging Dorcas te schenken.

Zondagmiddag vond deze kleine plechtigheid ten huize van Mevrouw Croes plaats. De heer J. Margaretta sprak een kort inleidingswoord en bracht dank uit voor de welwillende medewerking welke de Vereniging Dorcas ook in dit geval van de zijde van de Gezaghebber mocht ondervinden en aan de heer E. Finck, voor zijn warme blijken van belangstelling. Voorts werd een dankwoord aan Dr. van de Beek van de Openbare Gezondheidsdienst, die gezorgd had voor gratis vervoer van de stoel, niet vergeten.

De Presidente van de Dorcas Vereniging, Mevrouw J. Leer, overhandigde hierna de stoel aan Mevrouw Croes. De heer Finck maakte van de gelegenheid gebruik om een kort woord te spreken, waarin hij zijn vreugde uitsprak over het feit dat zijn poging om te helpen inderdaad met succes werd bekroond.

Wij wensen Mevrouw Croes gaarne veel geluk met haar mooie stoel en hopen dat deze ertoe zal bijdragen haar leed te verzachten.

De Familie J. NAGEL,

ijdelijk verblijvend in Nederland,

wenst alle vrienden en kennissen

EEN GELUKKIG EN

VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

DAKOTA RESTAURANT
MENU

Sunday December 30th

For Lunch:

Turtle Soup
Arroz con Pollo
Ice Cream
Coffee

f 4.25

For Dinner:

Cream of Mushroom
Kidney and Rice
Holstein Schnitzel
Assorted Vegetables
Pomme Parisienne
Pêche Melba
Coffee
Liqueur

f 6.—

For reservations: Tel. 1376

January 1st, 1952

For Dinner:

Hors d'oeuvre Variés
Cream of Asperges
Broiled Rabbit
Red wine Sauce
(lapin mariné)

Mushrooms
Creamed Potatoes

Prunes

Ice-Cream

Coffee

Liqueur

f 7.50

W. BONTEKOE

New FAB washes clothes WHITER WITHOUT BLEACHING THAN ANY OTHER PRODUCT WITH BLEACHING!

YES, WHITER AND
CLEANER THAN ANY
SOAP WITH BLEACHING!

Washable colors
look brighter, too!

IT'S AMAZING — BUT TRUE! New Fab washes white without bleaching than any soap, any other "no-rinse" suds or any washing product known with bleach. The wash water. And, freshly rinsed Fab clothes are cleaner than you can get them with any soap. Fab washes out the grimy dirt... leaves no dulling film in the hardest water. As you use Fab, clothes whiter and whiter... colors get brighter and brighter. And you have the world's sweetest-smelling wash.



YES, YOU CAN STOP RINSING!
FAB GIVES YOU THE CLEANEST
POSSIBLE... SWEETEST-SCENTED
NO-RINSE WASH!

SAVE CLOTHES!

Fab washes so dazzling white, you don't need bleach! Clothes last longer with no bleach to harm fabrics or pretty colors.

SAVE WORK!

New Fab immediately loosens dirt and keeps it floating in the wash water. No soaking needed! And you can stop rinsing!

SAVE HANDS!

New Fab is wonderfully mild to hands. It's safe to use on baby's clothes. And Fab is kind to your own pretty washables!

CUT DISHWASHING
TIME IN HALF!

Fab soaks dishes, glasses, pots shiny clean! If a food speck clings, the dishcloth whisks it off! No hard scouring! No wiping!

A COLGATE-PALMOLIVE-PET PRODUCT

FAB WHITENS AS IT WASHES!

Op 2 en 3 Januari is onze zaak

wegens inventarisatie
gesloten

NIC. HABIBE

Nassastraat - Oranjestad

Wanneer U een

FRIDOR NAAIMACHINE

koopt begint U al direct geld te verdienen

Deze perfecte naaimachine kunnen wij U NU nog uit voorraad leveren tegen de bijzonder lage prijs van f255.-

WILHELMINASTRAAT

ORANJESTAD

Dagelijks vrijblijvend demonstratie in onze Showroom

Mario S. Arends Inc.